

innoliving

easy tech, easy life

MASSAGGIATORE COMPATTO A PERCUSSIONE



INN-043
MANUALE D'USO
USER MANUAL
HASZNÁLATI UTASÍTÁS

MANUALE D'ISTRUZIONE

Vi ringraziamo per aver acquistato il massaggiatore INNOLIVING

Un prodotto ideato per stimolare la circolazione e rilassare le zone tese di schiena, spalle, quadricipiti, muscoli posteriori della coscia e polpacci.

Il massaggiatore compatto a percussione dona una piacevole e durevole sensazione di benessere e relax. Per un corretto utilizzo del prodotto, si consiglia di leggere attentamente le seguenti istruzioni e di conservare questo manuale per un utilizzo futuro.

IMPORTANTI NORME DI SICUREZZA

Prima di collegare l'apparecchio, verificare che il voltaggio indicato sull'apposita targhetta corrisponda a quello della vostra presa di corrente.

Prima dell'utilizzo assicurarsi che l'apparecchio si presenti integro senza visibili danneggiamenti. Staccare sempre la spina quando il massaggiatore non è in funzione, prima di procedere alla sua pulizia, alla sostituzione di accessori e ogni qualvolta si noti un'anomalia nel funzionamento. Prima di staccare la spina bisogna sempre spegnere l'interuttore. Tirare sempre per la spina e mai per il cavo. Non riporre mai il massaggiatore in luoghi da dove potrebbe facilmente cadere nel lavandino o nella vasca da bagno. Non immergere mai il prodotto nell'acqua o in altri liquidi.

Non utilizzare mai l'apparecchio mentre si fa il bagno o la doccia. Nel caso in cui il massaggiatore dovesse cadere in acqua **NON CERCARE MAI DI RECUPERARLO!**

Non utilizzare o posizionare mai il prodotto sotto coperte o cuscini, poiché si potrebbe surriscaldare e provocare incendi e/o scosse elettriche. Nel caso in cui il prodotto dovesse essere utilizzato da invalidi, si consiglia un'attenta sorveglianza. Il prodotto non deve mai essere utilizzato da bambini.

Non utilizzare il prodotto per usi diversi da quelli descritti nel presente manuale di Istruzioni. Non utilizzate il massaggiatore se il cavo d'alimentazione o la presa dovessero essere danneggiati, se si dovessero notare anomalie nel funzionamento o se l'apparecchio è caduto in acqua. In questi casi rivolgersi sempre ad un centro d'assistenza autorizzato. Riporre sempre il prodotto lontano da fonti di calore, dai raggi del sole, dall'umidità, da oggetti taglienti e simili. Non inserire nessun tipo di oggetto nelle fessure del prodotto. Non ostruire le fuoriuscite d'aria. Questo prodotto è destinato al solo utilizzo domestico. Non utilizzare il prodotto contemporaneamente ad un aerosol o mentre viene somministrato ossigeno nell'ambiente da qualsiasi altro apparecchio.

Non utilizzare mai il prodotto mentre si sta dormendo o in caso di sonnolenza. Al fine di evitare qualsiasi incidente e danni ai bambini non bisogna mai lasciare l'apparecchio incustodito in loro presenza. Per questo motivo è consigliabile posizionare il prodotto in un luogo lontano dalla loro portata.

La riparazione di questa tipologia di prodotto deve essere sempre effettuata da personale altamente specializzato e le varie componenti devono essere sempre originali.

AVVERTENZE PARTICOLARI PER L'UTILIZZO DEL MASSAGGIATORE

Non utilizzare il prodotto nei seguenti casi:

In caso di piedi infiammati, gonfi o in presenza di eruzioni cutanei.

Gambe con vene varicose.

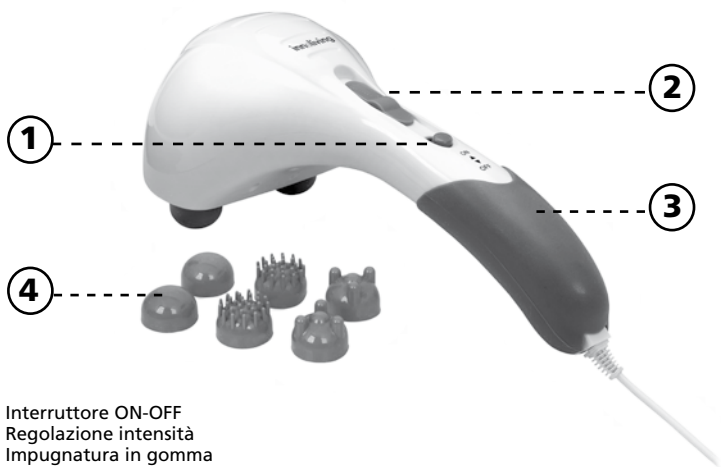
Se si soffre di diabete e/o problemi circolatori; in caso di ferite aperte.

Se avete infezioni micotiche, gonfiori, fratture o dolori persistenti.

In caso di gravidanza. Portatori di pace-maker. In caso di dubbio, consultate il vostro

medico prima di utilizzare l'apparecchio. Il massaggio deve essere un trattamento piacevole e rilassante. Se si avvertono disagi, dolori o fastidi interrompere l'utilizzo e consultate il vostro medico.

COMPONENTI DEL MASSAGGIATORE



- 1) Interruttore ON-OFF
- 2) Regolazione intensità
- 3) Impugnatura in gomma
- 4) Testine intercambiabili

UTILIZZO DEL MASSAGGIATORE

Assicurarsi che l'interruttore sia nella posizione OFF prima di inserire la spina nella presa di corrente. Una volta connesso l'apparecchio alla rete, spostare l'interruttore sulla posizione ON e selezionare l'intensità del massaggio facendo scorrere l'apposito regolatore. Guidare il massaggiatore con entrambe le mani sull'area del corpo che si vuole massaggiare. Durante il massaggio, si può stare in piedi, stare seduti o stendersi, utilizzare l'apparecchio sul proprio corpo o su un'altra persona. Si consiglia di non concentrare il massaggio su una stessa zona per più di 3 minuti e di non usare il prodotto continuamente per più di 15 minuti.

Nel caso fossero necessari trattamenti superiori ai 15 minuti, si consiglia di spegnere il prodotto, lasciarlo raffreddare e poi riprendere l'utilizzo.

È possibile usare il massaggiatore su diverse zone del corpo come la schiena, spalle, quadricipiti, muscoli posteriori della coscia e polpacci.

Il massaggio deve risultare piacevole e confortevole; se si dovesse avvertire fastidio o dolore, interrompere il trattamento e consultare un medico. In caso di eruzioni cutanee, infiammazioni, ferite, problemi circolatori e gonfiori consultare il medico prima di usare l'apparecchio.

ATTENZIONE: prima di attaccare o staccare la spina, assicurarsi sempre che il prodotto sia spento.

MANUTENZIONE DEL MASSAGGIATORE

Prima di procedere alla pulizia del prodotto, staccare sempre la spina.

Pulire il prodotto con un panno umido e morbido, non utilizzare mai detersivi. Non immergere mai il prodotto in acqua o in altri liquidi. Non utilizzare mai detersivi chimici. Riporre sempre il prodotto lontano da fonti di calore, raggi del sole, umidità, oggetti taglienti e simili. Non utilizzare mai il cavo per appendere l'apparecchio.

ETICHETTA DATI



INFORMAZIONI AGLI UTENTI ai sensi del Decreto Legislativo N° 49 del 14 Marzo 2014 "Attuazione della Direttiva 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE)"

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura integra dei componenti essenziali giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettrotecnici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno a uno, oppure 1 a zero per le apparecchiature aventi lato maggiore inferiore a 25 CM. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dimessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientale compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative di cui al D.Lgs n. Decreto Legislativo N°49 del 14 Marzo 2014.



Questo prodotto è conforme a tutte le direttive europee applicabili



Apparecchio con isolamento elettrico di classe II



Utilizzare all'interno, non usare in ambienti esterni

NOTA: tutte le indicazioni e i disegni si basano sulle ultime informazioni disponibili al momento della stampa del manuale e possono essere soggette a variazioni.

USER MANUAL

Thanks for purchasing Innoliving COMPACT DUAL MASSAGER, a product designed for massaging your neck, back, shoulders, lower back and legs.

The massager gives a pleasant and long lasting sensation of wellbeing and relax. Before starting using the appliance, please read carefully all the instructions below. It is advisable to save this instruction manual for a future use.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTION

Before connecting the appliance, check the voltage shown on the rating label corresponds to the local mains voltage.

Before starting using the appliance, please check the product is not damaged. In case of doubts, please address to the after sales service.

Always unplug the product from the mains, before cleaning, replacing accessories and whenever a disturbance occurs.

Switch the appliance off before unplugging it from the mains. Always pull from the plug and not from the cable.

Never place the appliance in places from where it can easily fall into a basin or a tub.

In case the product falls into water, NEVER TRY TO REACH IT!

Never dip the appliance in water or other liquids.

Never use the appliance while you are having a bath or a shower.

Do not place the appliance under blankets or pillows, as excessive heating may occur thus causing fire, electric shocks or other injuries to the user.

It is advisable a high supervision in case the product is used by invalids. The product must not be used by children.

In order to protect children from electrical shocks or other accidents, never leave the appliance unattended when it is plugged in and always store it out of their reach.

Use the product only for all the purposes shown in this instruction manual.

Never operate this appliance if it has a damaged cord or plug, if it is not working properly, if it has been dropped or damaged or dropped into water, never try to repair the product by yourself but please contact the after sales service.

Always store the product away from heating sources, sunlight, dampness and sharp objects.

Do not insert objects into any openings.

The product is for an indoor use only.

Do not use this product as substitute for a medical treatment or therapy

Do not operate where aerosol (spray) products are being used or whether oxygen is being administrated.

Use the appliance only being sat upright. Never stand on it.

Never use the appliance while you are sleeping or if you feel drowsy.

Never use this product in bed.

Use the appliance only being sat down in upright position.

Servicing of this product must be done by qualified centers only and replacing components must be original.

SPECIAL ADVICES FOR THE USAGE OF THE MASSAGE MAT

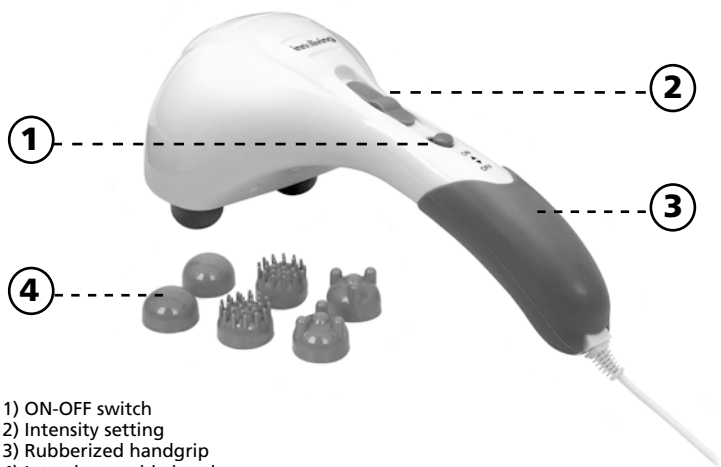
Never use the appliance in the following conditions:

- in case of skin eruptions in the area of contact with the massager.

- Varicose veins.
- Diabetes and / or poor blood circulation.
- In case of open wounds.
- In case of mycotic infections, swelling, fractures and lasting pain.
- Pregnancy.
- Peacemaker holder.
- In case of doubts, please address to your physician.

The massage should be relaxing and pleasant; on the contrary if some pain or discomfort may occur, please stop immediately the treatment and address to your physician.

MASSAGER COMPONENTS



- 1) ON-OFF switch
- 2) Intensity setting
- 3) Rubberized handgrip
- 4) Interchangeable heads

HOW TO USE THE MASSAGER

Make sure the switch is in OFF position, before inserting the plug into the mains source. After inserting the plug into the socket, move the switch to ON and set the intensity. Move the massager on the body using both the hands. During the massage, you can stand, sit or lay down, use the appliance on own body or somebody's else.

It's recommend to focus the massage on the same area not more than 3 minutes.

DO NOT use for more than 15 minutes at a time. Extensive use at any time could lead to excessive heating that shortens the life of this product.

In case of longer usage needed, it is advisable to let the product cool down and then start the treatment again.

It's possible to use the massager on different parts of the body: back, shoulders, quadriceps, back muscles of the hips and calf.

The massage should be relaxing and pleasant; on the contrary if some pain or discomfort

may occur, please stop immediately the treatment and address to your physician. In case of skin eruptions, wounds, inflammations, blood circulation ailments address to your physician before use.

WARNING: before plug or unplug the product, please be sure the unit is OFF.

PRODUCT MAINTENANCE

Before starting cleaning the product, please unplug it from the mains. Wait until the product to cool down.

Clean the appliance with a damp cloth and wipe it with a soft cloth. Never use solvents to clean it. Never dip the product into water or other liquids for cleaning it. Always store the product away from heating sources, sunlight, dampness and sharp objects. Never hang the product by its cable.

RATING LABEL



INFORMATION TO USERS according to Legislative Decree No. 49 of March 14, 2014 " 2012/19/UE Implementation of the Directive on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) "

The crossed-out dustbin symbol indicates that the product at the end of its life must be collected separately from other waste. The user should, therefore, take the equipment with the essential components at the end of its useful life to the separate collection center of electronic and electrical waste, or return it to the retailer when purchasing new equipment of equivalent type, in ratio of one to one, or one to zero for devices with larger side less than 25 CM. The separate collection for the decommissioned equipment for recycling, treatment and environmentally compatible disposal contributes to avoid possible negative effects on the environment and human health and promotes recycling of the materials. Improper disposal of the product by the user entails the application of administrative sanctions according to Legislative Decree No. 49 of 14 March 2014.



This product complies with all the applicable EU directives.



Class II insulated electrical appliance



Use indoor, do not used outdoor

NOTE: Specifications and designs are based on the latest information available at the time of printing and subject to change without notice.

A készülék kizárólag Önnek készült házi használatra!

Termékleírás

- Csúszásgátlóval ellátott kar/fogantyú
- Be/Ki kapcsoló gomb ON/OFF (csúsztatható)
- Sebesség fokozat beállítás (folyamatosan állítható masszázs sebesség)
- Masszázsfej
- 3 szett mozgó masszázsfej

Használat:

Cél: A készülék kimondottan az emberi test masszírozására szolgál. Bizonyosodjon meg róla, hogy a készülék ki van kapcsolva mielőtt csatlakoztatná a hálózathoz. Ezután kapcsolja be úgy, hogy a bekapcsológombot az ON-ra csúsztatja, ekkor beindul a masszázs. Állítsa be a kívánt masszázs sebességet. Majd vezesse a készüléket arra a testrészére amelyet meg kíván masszírozni. Állva, ülve vagy fekvé is masszírozhatja testét vagy akár más személyt is. Maximum 15 perces használat után kapcsolja ki a készüléket és várjon amíg kihűl. Tárolja száraz helyen.

Tisztítás:

- Miután a készüléket kihúzta a csatlakozóból és kihűlt, használjon nedves törölkendőt a tisztításához. Használhat finom tisztítószert is.
- Ügyeljen arra, hogy víz ne kerüljön a készülékbe.
- Ne használja újra a készüléket amíg teljesen meg nem száradt.

Figyelem:

- Használat után azonnal húzza ki a készüléket a hálózathoz.
- Óvja a készüléket víztől (kivéve ha nedves ruhával tisztítja), nehogy a belsejébe kerüljön. Soha ne mártsa vízbe. Ne használja fürdés közben, úszómedencében vagy vízzel teli mosdókagyló felett. Ha mégis víz kerülne a készülékbe azonnal húzza ki a konnektorból és hívjon szakembert vagy keresse fel az illetékes ügyfélszolgálatot.
- Minden egyes használat előtt ellenőrizze a készülék és a csatlakozó kábel állapotát.
- Soha ne csatlakoztassa a hálózathoz a készüléket ha a kábel sérült. Hívjon szakembert vagy keresse fel az illetékes ügyfélszolgálatot.
- A készülék meghibásodása esetén forduljon szakemberhez.
- Soha ne úgy fogja meg a készüléket, hogy csak a hálózati kábelt fogja.
- Ha használat közben lép fel valamilyen hiba a készülékben, azonnal húzza ki a konnektorból.

Ne használja a készüléket a következő esetekben:

- Fájó, duzzadt, visszeres lábak
- Cukorbetegség, keringési problémák, nyílt sebek
- Duzzanat, törés, tartós fájdalom
- Terhesség alatt.
- Szívritmus szabályozó használatánál.

A masszázsnak egy kellemes pihentető kezelésnek kell lenni. Amennyiben fájdalmat vagy kellemetlen érzést tapasztal, szüneteltesse a készülék használatát és forduljon orvoshoz.

Jótállási nyilatkozat

A jótállási jogokat a fogyasztási cikk tulajdonosa érvényesítheti, feltéve, hogy fogyasztónak minősül (1997. évi CLV.Tv.2.§.e. bekezdés.) Amennyiben a fogyasztó bemutatja az ellenérték megfizetését igazoló bizonylatot, a fogyasztói szerződés megkötését bizonyítottnak kell tekinteni a 49/2003 (VII.30) GKM rendelet 2.§ alapján. A jótállás a vásárlást igazoló bizonylat / számla illetve a jótállás kiállításának napjával kezdődik. A forgalmazó köteles a fogyasztónak a fogyasztási cikkel együtt – külön kérés nélkül – jótállási jegyet átadni. A jótállási igény a jótállási jeggyel érvényesíthető, ezért kérjük kedves vásárlóinkat őrizzék meg a jótállási és a fizetési bizonylatot. A vásárló ingyenes javításra jogosult, ha a termék jótállási ideje nem járt le, és a fellépő hiba gyártási eredetű, vagy már a megvásárláskor fenn állt a készülékben, és erről a vásárlót nem tájékoztatták. A szerviznek törekedni kell arra, hogy az igény bejelentésétől számított 15 munkanapon belül a javítást elvégezze. Alkatrész rendelés esetén ez kitolódhat. A jótállás meghosszabbodik a szerviznek történő átadástól, vagy helyszíni javítás esetén a hiba bejelentésétől a hiba kijavításáig eltelt idővel. A fogyasztó a jótállási jegyen feltüntetett szerviznél vagy a vásárlás helyén teheti meg a hiba bejelentését. Lsd. Ptk. 305-307§, 308-311§, Ptk. 248§. 3. bekezdés. A kijavítás során, a fogyasztási cikkbe csak új alkatrész kerülhet beépítésre. A rögzített bekötésű, illetve a 10 kg-nál súlyosabb, vagy tömegközlekedési eszközön kézi csomagként nem szállítható fogyasztási cikket – a járművek kivételével – az üzemeltetés helyén kell megjavítani. Ha a javítás az üzemeltetés helyén nem végezhető el, a le- és felszerelésről, valamint az el- és visszaszállításról a forgalmazó gondoskodik. (151/200. (IX.22. korm- rendelet 6.§ 1, 2.) Nem érvényesíthető a jótállási igény, ha a készülék javítása lehetetlenné válik a gyártó, a kereskedő vagy a szerviz működési körén kívülálló okból (pl. ha a fogyasztó a szükséges javítást bármely okból megakadályozza.) Hibás teljesítés esetén a fogyasztó elsősorban – választása szerint – kijavítást, vagy kicserélést igényelhet, kivéve, ha a kiválasztott jótállási igény teljesítése lehetetlen, vagy ha a kötelezettnek a másik szavatossági igény teljesítésével összehasonlítva aránytalan többletköltséget okozna, figyelembe véve a termék hibátlan állapotában képviselt értékét, a szerződésszegés súlyát, és az igény teljesítésével a jogosultnak okozott kellemetlenséget. Ezt a készüléket nem szánták csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességű, illetve tapasztalattal vagy ismerettel nem rendelkező személyek általi használatra (beleértve a gyermekeket is), kivéve, ha egy olyan személy felügyeli vagy tájékoztatja őket, a készülék használatát illetően, aki egyben felelős a biztonságukért. Gyermekek esetében ajánlatos a felügyelet, hogy biztosítsák, hogy a gyermekek ne játszanak a készülékkel.

KÉRJÜK, HOGY MEGHIBÁSODÁS ESETÉN EZT A JÓTÁLLÁSI JEGYET A KÉSZÜLÉKKEL EGYÜTT JUTTASSA EL A SZERVIZBE VAGY A VÁSÁRLÁS HELYÉRE! A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓT ŐRIZZE MEG!

ELADÓSZERV TÖLTI KI!

Forgalmazó, importőr és szervíz: **WOLF Orvosi Műszer KFT.** **9027 Győr, Csörgőfa sor 4.**
Tel./fax: 96/428-160 **www.wolforvosimuszer.hu**

Termék neve, típusa:

Gyári szám:

A vásárlás napja: 201.....hó.....nap

A fenti készülékre a vásárlás napjától számított **60 hónap** jótállást vállalunk a 151/2003. (IX.22) Kormányrendelet szerint. A jótállás kizárólag a vásárlás országában érvényes. A tartozékokra a jótállás időtartama 12 hónap. A kiegészítő elemekre a jótállás nem vonatkozik. A kitöltött jótállási jegy csak vásárlási blokkal vagy számlával érvényes.

Javításra átvétel időpontja	Hibajelenség	Elvégzett javítás	Visszaküldés dátuma	Aláírás

A jótállás kijavítás időtartamával meghosszabbított új határideje: 20.....

innoliving
easy tech, easy life

Innoliving Spa
Via Merloni, 9
60131 Ancona Italy
Tel 199.188.335
www.innoliving.it

MADE IN CHINA



Rev.03_02.2015